

FEMA habla su idioma

Release Date: Octubre 25, 2021

NEW YORK – FEMA proporciona servicios de traducción e interpretación con el fin de comunicarse y comunicarse con los sobrevivientes de desastres que hablan poco o nada de inglés. FEMA también tiene personal y tecnología para apoyar la recuperación por desastre para aquellos que son sordos, tienen problemas de audición o tienen baja visión.

Las traducciones se basan en el Censo de los Estados Unidos y otras investigaciones demográficas.

En New York, los servicios de traducción escrita de FEMA permiten que los mensajes se entreguen en 25 idiomas: albanés, árabe, bengalí, birmano, chino simplificado, francés, griego, gujarati, criollo haitiano, hebreo, hindi, italiano, japonés, kirundi, coreano, malayo, polaco, portugués, ruso, español, suajili, tagalo, urdu, vietnamita e yiddish. Se podrían agregar otros idiomas si surge la necesidad.

Para el desastre del huracán Ida en New York, FEMA también publica comunicados de prensa y hojas informativas en 25 idiomas en su sitio web, [fema.gov/es](https://www.fema.gov/es). Y su servicio de interpretación telefónica es capaz de comunicarse en 117 idiomas.

Al llamar a la **Línea de Ayuda de FEMA al 800-621-3362**, aquellos que usan el Servicio de Retransmisión de Video (VRS), el servicio telefónico con subtítulos u otros deben darle a FEMA el número para ese servicio. Los operadores de la línea de ayuda están disponibles de 8 a.m. a 7 p.m. todos los días. Presione 2 para español. Presione 3 para un intérprete para otros idiomas.

Puede visitar un Centro de Recuperación por Desastre (DRC, por sus siglas en inglés) y reunirse en persona con el personal de FEMA y representantes de otras agencias federales y estatales que pueden proporcionar información sobre asistencia por desastre. El personal de FEMA está capacitado en el uso del servicio de intérprete.



FEMA

Page 1 of 2

A un sobreviviente que pueda tener un dominio limitado del inglés se le mostrará una guía de identificación del idioma con la frase "Hablo ... " en 69 idiomas diferentes. Los sobrevivientes del desastre pueden señalar el idioma que entienden, y el representante de FEMA puede conectarse con un intérprete que hable ese idioma.

Se alienta a los sobrevivientes de desastres que viven en los siguientes nueve condados a solicitar asistencia por desastre: **Bronx, Dutchess, Kings, Nassau, Queens, Richland, Rockland, Suffolk y Westchester.**

Para obtener lo último sobre los esfuerzos de recuperación del huracán Ida en Nueva York, visite fema.gov/es/disaster/4615. Síguenos en Twitter en twitter.com/femaregion2 y facebook.com/fema.

